



# L'Écho de Tracadie-Sheila



131e édition

[www.tracadie-sheila.ca](http://www.tracadie-sheila.ca)

AVRIL 2013

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de L'Écho de Tracadie-Sheila est disponible et archivé à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

## Robert Landry intronisé au Temple de la renommée de Baseball NB



L'automne dernier, l'un des nôtres recevait l'honneur d'être admis au Temple de la Renommée du baseball, il s'agit de Robert Landry et le maire lui a remis un album photos-souvenir de la soirée de reconnaissance organisée par la municipalité.

Ce n'était pas une surprise pour ceux qui le connaissent ou qui ont joué avec lui. Pour lui, si la passion a un nom, c'est bien celui de Baseball. Il en a mangé du baseball dans sa vie au point d'être reconnu par l'ensemble des amateurs à travers la province.

La cérémonie du Temple de la Renommée de 2012 avait lieu à l'hôtel Delta à Fredericton le samedi 20 octobre dernier. □

**Ci-contre : Robert Landry et Aldéoda Losier, maire.**

Vu dans L'Écho

## Nouvelle coordinatrice à la CETS

Depuis le 18 février dernier, une nouvelle coordinatrice est à l'emploi à la Commission de l'Environnement de Tracadie-Sheila (CETS). Manon Losier est chimiste de formation et a travaillé dans le domaine environnemental et analytique pendant plus de 12 ans.

La mission de la CETS est d'améliorer la santé environnementale de notre région et de conserver nos ressources de façon durable en favorisant l'accomplissement de projets reliés à la préservation de l'environnement.

**Les axes stratégiques de la CETS sont :**

1. Améliorer la qualité de l'eau, de l'air et

du sol.

2. Assurer un équilibre entre le développement et la durabilité des ressources

3. Favoriser l'implication des citoyens, des partenaires et de la Ville de Tracadie-Sheila dans la gestion de leur environnement.

La CETS est toujours à la recherche d'organismes environnementaux, d'entreprises ou individus désirant être membre. N'hésitez pas à contacter Manon afin d'adhérer à la CETS.

Le bureau de la CETS est situé au Complexe Artistique de Tracadie-Sheila. Vous pouvez rejoindre Manon au 394-4036 ou par courriel : [vert@tracadie-sheila.ca](mailto:vert@tracadie-sheila.ca) □



**Manon Losier, coordinatrice à la CETS**

*Le bénévole se distingue dans l'ombre*  
et nous tenons à lui dire **MERCI** pour son engagement.

Le conseil d'administration, la direction et le personnel du **Centre de Bénévolat de la Péninsule Acadienne (CBPA) Inc.**



## Les activités à votre Centre de ressources familiales

Les haltes familiales ont lieu tous les **lundis** au Marché Centre-Ville de Tracadie-Sheila de 9 h à 12 h.

### Activités d'avril

**Lundi 22 avril**

Je joue, j'apprends

\* *Discrimination visuelle*

**Lundi 29 avril**

On se déguise

### Formations pour parents (téléphoner pour vous inscrire 727-1860)

**Mardi 23 avril**

Massage pour bébé 13 h 30, Caraquet

Artisanat

18 h 30 à 21 h, Inkerman

**Mercredi 24 avril**

Fini les purées, j'mange comme un grand!

18 h, Caraquet

**Jedi 25 avril**

Groupe support à l'allaitement maternel

10 h, Tracadie-Sheila

Cuisine collective : Sauce à spaghetti

18 h, Caraquet

### Informations supplémentaires

Si votre enfant est malade, prière de la garder à la maison. Quand les écoles sont fermées à cause du mauvais temps, les haltes seront également annulées. ☐

## Commission consultative de la culture de Tracadie-Sheila Inc.



## Assemblée générale annuelle

La Commission consultative de la culture de Tracadie-Sheila Inc. désire informer la population du Grand Tracadie-Sheila que son Assemblée générale annuelle aura lieu le 24 avril prochain, à l'Hôtel de Ville et ce, à 19 h.

Bienvenue à tous! ☐

**Contribuez à l'Écho expédiez vos infos et photos à [textes@echosnb.com](mailto:textes@echosnb.com)**

## Programme de Mise en Forme

**V**eillez noter que les séances d'exercices, pour les 50 ans et plus, au Marché Centre-Ville, feront relâche pour la saison estivale à compter du 7 mai.

Que vous soyez des habitués ou des nouveaux, l'équipe des monitrices vous attend en septembre. Bon été! ☐

Comité de Mise en Forme

### Club de Ski de fond Le Sureau Blanc

## Réunion annuelle

**L**a réunion annuelle du Club de Ski de fond Le Sureau Blanc aura lieu au relais du club (l'Écopo) le mardi 23 avril prochain à 19 h.

Bienvenue à tous! ☐

### SPCA-PA de Tracadie-Sheila

## Bénévoles recherchés

**L**a librairie SPCA-PA de Tracadie-Sheila est à la recherche de bénévoles qui pourraient donner quelques heures par semaine afin d'aider au fonctionnement de la librairie.

### Les heures d'ouverture de la librairie sont :

Mercredi au samedi de 11 h à 19 h

Pour plus d'informations, s.v.p. communiquez avec Pierre Daoust au 395-1673 ou au 395-0103 (maison).

Courriel : [librairiespca-pa@hotmail.ca](mailto:librairiespca-pa@hotmail.ca)

Facebook : librairie spca-pa ☐

## Réunion du Club de Naturalistes

**L**a prochaine réunion mensuelle du Club de Naturalistes de la Péninsule acadienne aura lieu le mercredi 1er mai 2013 à 19 h au Centre communautaire de Landry.

En plus des affaires courantes, Lewnanny Richardson de Nature NB fera une mise à jour sur le programme avec les Pluviers siffleurs et les Martinets ramoneurs. Venez apprendre comment aider ces espèces de notre région. Bienvenue aux membres et aux non-membres. ☐

## LES ÉCHOS DE GILLES



### Doux printemps quand reviendras-tu pour qu'on puisse aller se balader en auto...

L'été, la belle saison, comme on l'appelle, nous permettra de faire des BBQ, manger de mets préparés sur le charcoal au propane, et boire. Après le repas, on boira encore une autre petite bière, puis peut-être encore une autre. À la noirceur on aura le goût d'aller rejoindre des amis, ou d'aller danser au bar en prenant d'autres petites bières. Tout ça est parfait, si on ne conduit pas en état d'ébriété après avoir bu toutes ces bières.

On est libre de boire. On a le droit de boire. Mais conduire en état d'ébriété, c'est criminel! Développons le réflexe d'avoir un chauffeur désigné (qui ne boit pas du tout, lui). Laissons nos clés au bar. Laissons nos clés au maître de la maison. Prenons l'habitude de dire, ce soir je bois, je ne conduis pas. Et appliquons cette règle en tout temps.

Trop de vies, souvent celles de jeunes, ont été fauchées par des conducteurs en états d'ébriété. Pire encore. Tout le monde connaît quelqu'un qui a eu un accident \* alors que son permis était suspendu pour avoir été trouvé au volant en état d'ébriété. Ce n'est plus un accident, ça devient alors un meurtre\*. Un meurtre flagrant qui doit être jugé comme tel. Pas de pitié pour ces conducteurs récalcitrants. Ils sont encore trop nombreux sur nos routes.

\*« On a tort d'appeler cela des accidents. Les accidents sont fortuits. Il n'y a absolument rien de fortuit dans le fait de prendre le volant complètement paqueté et de tuer quelqu'un. Ce n'est pas un accident. C'est un meurtre. » écrivait à ce sujet le chroniqueur Pierre Foglia dans La Presse du samedi 26 janvier dernier.

**Machines à coudre et aspirateurs REMONTÉS À NEUF avec garantie**

**SINGER LeBlanc**  
Caraquet **727-3737**

## La saison estivale du barbecue est arrivée

**A**chetez un barbecue au gaz qui répond aux normes. Si votre barbecue doit être assemblé, suivez attentivement les directives du fabricant. Si vous avez besoin d'aide, communiquez avec votre détaillant le plus près.



Avant d'allumer votre barbecue, vérifiez s'il y a des fuites en utilisant un mélange de savon et d'eau sur tous les raccordements, tuyaux et la tête de la bonbonne de gaz. Si vous voyez des bulles, c'est qu'il y a une fuite. Resserrez les raccordements ou remplacez les pièces défectueuses.

Avant d'allumer votre barbecue au gaz, assurez-vous que le couvercle est ouvert afin d'éviter une concentration de gaz. Utilisez le bouton d'allumage ou un allumeur conçu pour les barbecues.

Gardez votre barbecue loin des combustibles pendant la cuisson. Si vous cuisez sur une terrasse, assurez-vous que votre barbecue ne basculera pas.

Aucun barbecue ne doit pas être utilisé sur les balcons d'immeubles à appartements : le risque d'incendie accidentel pouvant se propager à d'autres appartements est trop grand.

Pour allumer les briquettes au charbon de bois, arrosez-les de l'allume-feu liquide et laissez pénétrer le liquide. Attendez environ 10 minutes. N'ajoutez jamais de liquide après l'allumage. N'utilisez jamais d'essence comme allume-feu liquide.

Avant d'entreposer votre barbecue au charbon de bois, assurez-vous d'éliminer les cendres en les imbibant d'eau et placez-les dans un contenant en métal couvert. Lorsque vous entreposez votre barbecue au gaz, assurez-vous que le réservoir et le barbecue sont fermés.

Suivez les étapes suivantes lorsque vous transportez votre réservoir : Rendez-vous directement au poste de remplissage et revenez à la maison tout de suite après.

- Transportez votre réservoir en position debout en tout temps.
- Assurez-vous que votre réservoir est muni d'un bouchon fusible.
- Ne laissez jamais un réservoir dans un compartiment fermé, comme, par exemple, dans le coffre arrière d'une voiture.
- Ne fumez jamais pendant le remplissage, le branchement ou le transport.

« Ensemble bâtissons une ville plus sécuritaire » □

**Le Service d'incendie  
Tracadie-Sheila**

## Le conseil en action

**À** la réunion ordinaire du 8 avril dernier, le maire Losier présidait l'assemblée publique alors que tous les membres du conseil étaient présents.

Aucun conflit d'intérêts n'était à déclarer. Le conseil adopta l'ordre du jour proposé ainsi que le procès-verbal de la réunion du 25 mars 2013 où onze points étaient à l'ordre du jour.

Puis, le maire Aldéoda Losier présentait un compte rendu de ses principales activités durant les deux dernières semaines, entre le 26 mars et le 8 avril.

Après les étapes obligatoires, le conseil décidait que l'arrêté no 217 intitulé « Arrêté modifiant l'arrêté procédural du conseil municipal de Tracadie-Sheila » soit adopté par le conseil municipal tel que lu par le maire.

Ensuite, quelques modifications étaient apportées au Plan municipal. Ainsi, à propos du Complexe artistique, le maire présentait la demande de modification au plan municipal et demandait aux personnes présentes si elles avaient des commentaires ou objections concernant cette modification au plan municipal.

De même, le maire faisait un exercice semblable pour les changements à apporter pour la demande concernant le Bâtiment municipal en zone M et l'entreprise Chouinard Électrique (2008) Ltée.

Comme aucun commentaire ou objection n'est venu du public présent, le maire informait les citoyens que le conseil accepterait et considérerait des commentaires ou objections sur ces projets de modification du plan municipal, reçus par écrit jusqu'au 8 mai 2013 à 16 h 30.

La municipalité recevait une demande de citoyens pour acheter un terrain appartenant à la Ville, situé sur la rue Guy et le conseil décidait que la municipalité acceptait de vendre le terrain pour la somme de 6 100 \$, tous les frais juridiques et d'arpentage étant aux frais des acheteurs.

C'est lors de la revue de la correspondance que la municipalité renouvelait sa contribution financière de 300 \$ en 2014 pour l'accueil de jeunes étudiants en santé, suite à la demande de la directrice de l'Hôpital de Tracadie, Odette

## Tracadie-Sheila en bref

▲ Il y aura prochainement une campagne de financement de 300 000 \$ pour aider l'Académie Ste-Famille.

▲ Des gicleurs ont été placés, ainsi que certaines fenêtres, à l'Académie Ste-Famille.

▲ Récemment, le conseil municipal acceptait le dépôt du budget 2013 et le plan d'action 2013 de la Commission consultative de la Culture.

▲ Le maire Losier a parlé du dossier des espaces vides du centre-ville à la Chambre de commerce, les informant que la ville est prête à discuter avec ces propriétaires... pour revitaliser notre centre-ville.

▲ La municipalité a l'intention d'effectuer des réfections majeures sur la rue Robinson et demandera à la Commission des emprunts de capitaux, l'autorisation d'obtenir 1 000 000 \$ sur 15 ans en vue de faire ces travaux relatifs aux transports.

▲ La ville envisage d'effectuer l'aménagement des rues de la Track et Anthime ainsi que l'aménagement de trottoirs sur la rue Principale, secteur Sheila. Elle empruntera à hauteur de 455,000 \$ sur 10 ans pour faire ces travaux.

▲ La ville veut également emprunter pour l'achat d'une déneigeuse à trottoirs au prix de 45 000 \$ (amortissement sur 10 ans).

▲ Dans le secteur Sheila, pour le Service d'hygiène environnementale, la ville désire emprunter 475 000 \$ sur 10 ans pour faire la réfection de la tour d'eau ainsi que l'amélioration du système d'eau et d'égout des rues Ferdinand et Luce.

▲ Le conseil municipal acceptait récemment la nomination de Dave Duguay comme nouveau chef pompier pour la brigade d'incendie de la Ville.

### Saviez-vous ?

Qu'avec l'ajout de Néguc dans la Commission des services régionaux, la Ville de Tracadie-Sheila est devenue le secteur central du territoire de cette commission?

En tout temps il est possible d'ajouter des informations sur votre organisme, votre association ou votre équipe sportive dans cette section de l'Écho qui résume les activités et tendances de la communauté de Tracadie-Sheila.

Vous pouvez écrire à :  
textes@echosnb.com ou téléphoner à  
506-727-4749. □

**Suite à la page 4**

## Personnes Ressources

**Chambre de commerce du grand Tracadie-Sheila**  
Sylvie Cormier 394-4028  
ccgtracadie-sheila@nb.aibn.com

**Aréna Rév. S. A. Dionne**  
Edgar Benoit 394-4015

**Ass. scouts et guides**  
Sheila : Gerald LeBreton  
394-9199

Tracadie : 395-9652

**Association des vétérans**  
Jean-Marc Boudreau  
393-6060

**Ass. du hockey mineur**  
Bobby Ferguson 395-5500

**Ass. du hockey sénior**  
Ghislain Richard 395-6128

**Bibliothèque municipale**  
Graeme Peters 394-4005

**Cadets de l'air 791**  
Marc Beaupré 394-5625

**Centre d'activités**

**L'Échange**  
Juliette Breaux 393-7460

**Cercle À-Marée-Haute de la SERFNB**

Dianna May Savoie,  
Présidente 395-3264

**Chevaliers de Colomb, Sheila :**

Normand G. Saulnier  
395-0083

**Club de curling**

Paula Sonier 395-4423

**Club de hockey Sr Alpine**  
Léo-Paul Thériault 358-2736

**Natation Les Espadons**  
Solange Thériault  
395-2693

**Club de patinage**

**artistique La Lame d'or**  
Yvon Holmes 393-7940

**Club de ski de fond**

**Le Sureau blanc**  
Nadia Losier 393-7743

**Club Richelieu**

Jean-Marie Boudreau  
336-2281, 394-1905

**Com. des loisirs T-S Inc.**  
Daniel Haché 394-4018

**Corporation Centre-ville**

**de Tracadie-Sheila**

Diane Chouinard 394-4046

**Croix-Rouge**

Sylvie Arseneau 395-2010

**Dames d'Acadie**

Jeannine McLaughlin  
395-4746

**Familles d'accueil**

Nancy Mantha  
394-41944

**Filles d'Isabelle (Riv-Du-Port)**

Adelaide LeBouthillier  
395-2526

**Filles d'Isabelle-Sheila**

Resp. Germaine LeBouthillier  
395-4941

**Filles d'Isabelle-Tracadie**

Adrienne Godin  
393-6185

**Généalogie Tracadie**

Fernand Losier  
393-7214

**Légion Royale Canadienne**

Linus Robichaud, président  
395-5911

**Musée historique de Tracadie**

Sr Zélica Daigle  
393-6366

museehis@nb.sympatico.ca

**Peintres de chez nous**

Denise Delagarde  
395-3770

**Piscine Rév. S. A. Dionne**

Hubert Hall 394-4016

**Relais de l'amitié**

André Morais  
395-3815

**Société culturelle des Tracadielles**

394-4031

**SPCA-PA**

Cécile-Anne Chiasson  
336-9443

**Succès Jeunesse péninsule acadienne**

Julie Bilodeau,  
coordinatrice 394-2304

successjeunessepa@nb.aibn.com

**Université du 3e âge**

Marie D'Amours,  
présidente 393-6030

## CONSEIL : Suite de la page 3

Robichaud.

La municipalité proclamait la semaine du 26 mai au 1er juin 2013, Semaine de la sensibilisation à la situation des personnes handicapées.

Suite à la démission acceptée du représentant de la ville, Phillippe Ferguson, au comité d'Urbanisme et sur les lieux dangereux ou inesthétiques, la ville lui fera parvenir une lettre de remerciement et acceptait de nommer Annie Laplante pour le remplacer à cet organisme.

La municipalité accordera au Festival international de musique baroque de Lamèque une aide financière au même montant que l'an dernier, soit 100 \$ pour son festival 2013.

C'est à 19 h, le lundi 22 avril, qu'aura lieu la prochaine réunion publique. □

## Échec au crime

# Conférence sur le vol d'identité



**Échec au crime Péninsule acadienne organise une conférence sur le vol d'identité le mercredi 1er mai 2013 à 19 h au Centre culturel de Caraquet, au 220**

**boulevard St-Pierre Ouest.**

Le conférencier invité est un membre de l'Unité des crimes financiers de la GRC à Fredericton. Un léger goûter suivra la conférence. L'entrée est libre.

Pour information : 727-5713. □



## AVIS PUBLIC

### CLÔTURE OBLIGATOIRE POUR LES PISCINES ET PERMIS DE CONSTRUCTION

Avant d'installer une piscine, il est recommandé à tout propriétaire de se renseigner auprès de la nouvelle Commission des services régionaux de la Péninsule acadienne (anciennement la C.A.P.A) sur l'obligation d'aménager une clôture. Les règles peuvent différer selon le type de piscine.

Rappel (sans restreindre la portée de ce qui suit) : toute nouvelle construction ou rénovation (impliquant la structure) d'un bâtiment principal ou accessoire (ex : remise) ainsi que tout aménagement d'une construction principale ou accessoire comme un patio, un gazebo ou une clôture de piscine requiert un permis partout sur le territoire de la Ville de Tracadie-Sheila. A noter également que lorsqu'une demande de permis de construction sera présentée après le début des travaux, les coûts du permis seront doublés. Pour toute information, contacter la Commission des services régionaux au 727-7979.

### FEUX D'HERBE ET FEUX EXTÉRIEURS

La réglementation municipale interdit tout feu d'herbe ou de broussailles et prescrit des normes pour les autres types de feu. A noter également que pour certains types de feu, un permis est obligatoire.

### MARCHANDS AMBULANTS ET VENTES-DÉBARRAS (VENTES DE GARAGE)

Veillez noter que le permis de marchand ambulant est obligatoire pour toute personne qui désire vendre ses produits dans les limites de la Ville de Tracadie-Sheila conformément à l'arrêté 149.

Veillez noter aussi que les ventes-débarras ou vente de garage sont autorisée sans permis aux conditions suivantes :

- chaque vente-débarras ou ventes de garage devra avoir lieu pour une durée maximale de trois (3) jours consécutifs, et
- un maximum de deux (2) ventes-débarras ou ventes de garage seront permis par année sur une même propriété.

### UTILISATION DE PESTICIDES

Veillez noter aussi, que sauf en conformité avec l'arrêté sur les pesticides, il est interdit d'épandre ou d'utiliser des pesticides partout sur le territoire soumis à la juridiction de la municipalité. Cependant, l'épandage des pesticides peut être permis dans les cas suivants :

- a) pour contrôler ou enrayer la présence d'animaux ou d'insectes qui constituent un danger pour les humains ;
- b) pour contrôler ou enrayer les plantes qui constituent un danger pour les humains qui y sont allergiques; ou
- c) pour contrôler ou détruire les insectes qui ont infesté une propriété;

à la condition qu'un permis ait été obtenu auprès des autorités municipales et que la nuisance est constatée, par écrit, par une personne qualifiée et en mesure d'émettre une opinion en la matière.

Veillez aussi noter que depuis le 16 décembre 2009, la province du Nouveau-Brunswick interdit la distribution et l'utilisation de plus de 240 produits antiparasitaires qui servent à l'entretien des pelouses. L'utilisation de produits contenant le 2,4-D pour l'entretien des pelouses domestiques est aussi interdit.

Toutes demandes d'information concernant le présent avis peuvent être adressées au secrétaire municipal au C.P. 3600, Succ. Bureau-chef, Tracadie-Sheila, NB, E1X 1G5 ou au numéro de téléphone suivant, soit le (506) 394-4020.

Ville de Tracadie-Sheila

## Tracadie-Sheila

C.P. 3600 Succ. Bureau-Chef  
Tracadie-Sheila, NB  
E1X 1G5



Maire : **Aldéoda Losier**

Directeur général : **Denis Poirier**

Maire-adjoint : **Jean-Yves McGraw**

Conseillers : **Rose-Marie Doiron, Marc Jean,**

**Denis McLaughlin, Fernand Paulin et Vera Paulin.**

Administration et finances : **Henri Battah**

Ingénierie et Travaux Publics : **Marcel Basque**

Développement économique et touristique : **Marcel Brideau**

Loisirs et Mieux-être : **Daniel Haché**

**Hôtel de ville : 394-4020 - Télécopieur : 394-4025**

**www.tracadie-sheila.ca**

Loisirs : **394-4018**

Bibliothèque : **394-4005**

Pompiers

et Police

**: 911**

## Tombée de L'Écho le 9 du mois

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB

8217, rue St-Paul

Bas-Caraquet, NB, E1W 6C4

textes@echosnb.com

publitech@echosnb.com, direction@echosnb.com

**DISTRIBUTION**

**GRATUITE**

Tél.: (506) 727-4749

Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

## Ça fait deux ans qu'on se tient en forme!



**L**e 12 mars dernier, les membres du Comité et les participants, fêtaient le deuxième anniversaire du programme de Mise en Forme au Marché Centre Ville. Quarante sept (47) personnes ont fait de l'exercice avant de partager le repas préparé par deux participantes.

Depuis les débuts, le nombre de personnes qui font des exercices va en augmentant, ce qui prouve le besoin d'avoir ce programme pour les 50 ans et plus.

Un merci spécial aux membres du comité et aux monitrices, qui sont engagés dans la communauté pour promouvoir les bienfaits

de l'exercice physique chez les aînés.

Nous sommes reconnaissant à la municipalité de Tracadie-Sheila qui nous encourage et nous supporte dans nos projets pour les aînés. □

*Albertine Basque,  
Comité de Mise en Forme*

## Centre d'activités l'Échange La maladie mentale, c'est notre affaire!

Vu dans  
L'Écho



La photo nous montre des participants en train de suivre une formation gratuite d'initiation à l'ordinateur, supervisée par Bernice LeBlanc.

**L**e centre l'Échange a pour mission d'améliorer la qualité de vie des gens de notre communauté, affectés par la maladie mentale, et ceci à tout point de vue. Tu as 19 ans et plus et tu aimerais participer à nos activités!! Appelle-moi : Juliette Breau 393-7460.

### Déménagement

Cet été, en juillet, nous prendrons possession du local « Fransblow » situé à

l'arrière du magasin Rossy, donnant ainsi un meilleur accès aux gens qui désirent participer à nos activités, étant donné qu'il y a peu d'escaliers à gravir.

Une ouverture officielle aura lieu dès que nous y serons installés confortablement, probablement cet automne. Suivez les prochains développements! □

*Juliette Breau, directrice*

## 15 août 2013 Concours de décoration

**C**ette année, le Comité organisateur du 15 août lance un concours aux propriétaires de résidences/commerces ayant comme adresse civique la rue Principale à Tracadie-Sheila. Le but du concours est de faire rayonner la rue Principale 15 août prochain.

Il n'y a aucun coût d'inscription rattaché à ce concours. Ceux et celles qui se seront le plus démarqués en affichant les couleurs de l'Acadie recevront l'un des prix suivants :

### Catégorie résidentielle :

1er prix : 250 \$

2e prix : 150 \$

3e prix : 100 \$

### Catégorie commerciale :

1er prix : 250 \$

2e prix : 150 \$

3e prix : 100 \$

*Note : Les gagnants seront affichés dans l'Écho de septembre prochain.*

Pour plus d'informations communiquer avec la personne ci-dessous :

Anggy Mallais, Directrice  
Commission consultative de la culture de Tracadie-Sheila Inc.  
Téléphone : (506) 394-3680  
Cellulaire : (506) 394-5371  
Télécopieur : (506) 394-4025  
Courriel : culture@tracadie-sheila.ca

Bonne chance à tous les participants! □

## L'Écho recommande



**DR DAVID PETRIE**  
Dentiste

Dentisterie Familiale,  
Orthodontique, Esthétique  
Traitement Laser, Trouble de la mâchoire  
Ronflement et Apnée du sommeil

501, rue de l'Église, Tracadie-Sheila, N.-B. E1X 1B1  
Téléphone: (506) 395-8308 • Télécopieur: (506) 395-1480  
Courriel: petloo@bnmet.nb.ca • Site web: www.drdauidpetrie.com

Espace  
disponible en  
exclusivité

Réservé aux  
professionnels

## Benoit, McGraw & Paulin

Comptables agréés

3676, rue Principale  
C.P. 3640, Succ. Bureau chef  
Tracadie-Sheila, NB, E1X 1G5

Tél. 506.393.1200

Télé. 506.393.1210

www.benoitmcgraw.ca

- Services de fiscalité
- Services de comptabilité
- Gestion et planification financière
- Planification fiscale
- Prévisions financières
- Préparation des états financiers
- Réorganisations et fiducies
- Conseils financiers
- Conseils et formation en informatique

Espace  
disponible en  
exclusivité

Réservé aux  
professionnels

## PSYCHOTHÉRAPIE ENVOL

**Richard Roy**

Psychothérapeute Humaniste

726-3857  
393-6947

3489, Boul. Victor-Leblanc  
Tracadie-Sheila

# Au CAJ, on aime les défis!

**Au Centre d'Animation Jeunesse les Activités vont bon train. En ce moment, 15 jeunes participent, pendant une période de 3 mois, à une activité/concours qui s'appelle QUI PERD GAGNE. Celui ou celle qui perd le plus de poids sera déclaré vainqueur et se méritera une carte cadeau dans la boutique de son choix.**

Le but du concours est d'encourager les jeunes à se mettre en forme, sans oublier de faire un meilleur choix alimentaire. Chaque semaine, les participants se font peser, en toute confidentialité bien sûr.

## Accro au bénévolat

Le 3 avril dernier, les jeunes ont assisté à une présentation de M. Allard Robichaud, assistant en santé communautaire pour la Croix-rouge de Tracadie Sheila. Le sujet de la présentation : Le bénévolat dans les foyers de personnes âgées(es). Il a été décidé qu'un samedi par mois sera consacré à la visite dans des foyers de soin... je serais accompagnée de 5 jeunes qui feront des activités avec les personnes âgées(es). Les jeunes qui y participeront pourront inscrire leurs heures dans le programme ACCRO AU BÉNÉVOLAT, coordonné par M. Roger Blanchard. □

*Sonia Sanfaçon, animatrice*

## La Visite à la Polyvalente W.-A.-Losier

**Pour la cinquième année consécutive, la troupe de théâtre Soladis, formée de membres du personnel de la Polyvalente W.-A.-Losier présente la pièce La Visite de Michel-Marc Bouchard. Il reste deux représentations qui auront lieu les 25 et 26 avril prochains à 20 h à l'amphithéâtre de l'école.**

Les billets sont disponibles au coût de 10 \$ au Dépanneur CM de Tracadie-Sheila. Tous les profits seront remis à des organismes de la région.

### La troupe Soladis

La troupe Soladis a été fondée en 2009 et regroupe une quinzaine d'enseignantes et

enseignants de la Polyvalente W.-A.-Losier qui allient leur passion pour le théâtre au désir de donner à leur communauté.

Cette année, en l'absence de leur metteur en scène qui est en congé d'études, les membres de la troupe n'ont pas chômé pour autant. Ils ont décidé de reprendre leur première pièce, *La visite*. Pour quelle raison ont-ils choisi de refaire la pièce? Parce qu'elle est drôle et parce qu'ils ont beaucoup de plaisir à la jouer. Aussi, parce que forts de leur quatre dernières pièces, les comédiens ont tous amélioré leur jeu et parce que la qualité du spectacle se verra rehaussée. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer! □

## Biblio à la carte

Bibliothèque publique de Tracadie-Sheila - www.gnb.ca/0003 394-4405

### Séparation et divorce : Considérations juridiques

Êtes-vous en instance de séparation ou de divorce? Désirez-vous connaître vos droits par rapport à la garde, droits d'accès, pension alimentaire... Il y aura un atelier avec maître Carole Sirois-Paquette, avocate, le mardi 30 avril de 18 h-20 h. Pour s'inscrire : 1-888-236-2444.

### Concours Fête des mères - « Un poème pour maman »

On invite les jeunes à composer un poème et de le remettre à la bibliothèque d'ici le 10 mai. Prix de participation. Bonne Fête à toutes les mamans!

### T'aimes la photo?

Concours de photos numériques amateur ayant comme thème la nature ou les paysages. Avec un clic, saisis une image et

présente la photo en format 6" X 4" à la bibliothèque. Le concours prend fin le 21 juin. Prix à gagner.

### Autres activités

- Salon Littéraire : le 3e mardi du mois, à 14 h
- Des jeux de Scrabble et d'échecs sont toujours à votre disposition.
- Visitez notre page Facebook pour connaître nos activités et nos nouveautés au fils des jours!

### Horaire régulier

Lundi : Fermé  
Mardi : 13 h 30 à 17 h, 18 h à 20 h 30  
Mercredi, jeudi, vendredi et samedi : 9 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 17 h

Pour renseignements : 394-4005

Bon printemps! □

## L'équipe Les Goons, finaliste au Tournoi de Bouctouche



L'équipe des Goons de Tracadie-Sheila finaliste de la division Bantam C du dernier tournoi de Bouctouche le 30 mars 2013. De gauche à droite : Patrice St-Cœur (gardien). 1ère rangée : Mathieu Benoit, Kim Comeau, Jenny McGraw-Brideau, Laëla Noël, Jonathan Brideau. 2ème rangée : Paul St-Cœur (entraîneur), Daniel Mallais (assistant), Shane McLaughlin, Pierre-Luc Gionet, Danny Fournier, Olivier Poirier, Maxime Mallais, Rémi Gauvin, Jack Robichaud, Denis Poirier (gérant) et Alain Noël (assistant).

## Une fin de saison remarquable au Club de ski de fond Le Sureau Blanc inc. de Tracadie-Sheila

**L**a saison de ski de fond 2012-2013 au club Le Sureau Blanc inc a été couronnée de succès. Encore une fois cette année, il y a eu une augmentation du taux d'inscription avec 72 inscriptions dans les catégories Jeannot Lapin (moins de 5 ans), Jackrabbitt (6 à 9 ans) et Piste (10 à 13 ans).

Les jeunes ont très bien représenté le Club dans les différentes activités aux niveaux local et provincial. En fait, trois jeunes skieurs ont été sélectionnés sur l'équipe provinciale soit : Ariane Austin (équipe A), Marissa Curry et Olivier Jacob Godin (équipe B). De plus, Simon Xavier Godin et Hugo Austin ont été couronnés respectivement Champion et deuxième meilleur par Ski de fond Nouveau-Brunswick dans la catégorie Atome garçon pour la saison 2013.

Dans le cadre du programme *Comptez les kilomètres*, les jeunes ont parcouru plus de 3800 km en ski cette année, comparativement à 2800 km l'an passé.

Au niveau excellence : Olivier Jacob Godin (266.3 km), Simon Xavier Godin (265.1 km), Ariane Austin (252.4 km), Hugo Austin (214.1km), Vali Basque (185 km), Pierre-André



**Hugo Austin, deuxième meilleur et Simon Xavier Godin, champion catégorie Atome Provincial 2013.**

Doiron (175.2 km), Audrée-Anne Doiron (165 km), Luc-Antoine Doiron(161.5 km), Megan Breau (156.5 km), Samuel-Daniel Basque (154.9 km), Isa Basque (134.9 km), Théo Simard (110 km), Lorianne Basque (101.5 km), Lucas Brideau (91 km), Olivier Basque (89.4 km).

Au niveau Médaille d'or : Marissa Curry (115.3km), Martin Vienneau (115 km), Aurélie Thériault (106 km), Zachari Duguay (106 km), Antoni Duguay (106 km), Maxim Curry (100.5 km), Charlie Benoit (100 km), Émylie Curry



**Marissa Curry (équipe provinciale B), Olivier Jacob Godin (équipe provinciale B) et Ariane Austin (équipe provinciale A).**

(93.3 km), Naomie Lanteigne (84 km), Audrey Sonier (69.4 km), Léa McLaughlin (67 km), Emy Basque (66.7 km), Pierre-Luc St-Pierre (64.6 km), Mélodie Chiasson (62 km), Valérie Haché (51 km), Léonie Duguay-Primeau (48.3 km), Damien Duguay-Primeau (48.3 km), Thomas Robichaud (45 km), Jordane LeBreton (41.5 km), Nikki Ferguson (40 km), Nève Richard (40 km), Kelly Basque (39.7 km), Olivia Raiche (34 km), Shanny Benoit (33.6 km), Marie-Chantale Légère (30 km). □

**Manon Losier, Entraîneur-chef**

# L'École Le Tremplin honore deux anciens



Jean-Paul Losier

celui d'avoir fréquenté cet établissement d'enseignement.

Les organisateurs ont profité du passage de Maxime McGraw dans la région pour lui décerner cette distinction. L'artiste, qui vient tout juste de lancer son premier album, est effectivement un ancien élève de l'école.

C'est dans le cadre du mois de la différenciation et de l'inclusion que Monsieur Jean-Paul Losier a été honoré. Monsieur Losier, non-voyant de naissance, a un parcours de vie hors de l'ordinaire parsemé de réalisations susceptibles d'inspirer chacun d'entre nous. Son handicap ne l'a pas empêché d'exercer le métier d'enseignant pendant de nombreuses années à l'École Le Tremplin.

L'École Le Tremplin peut compter sur le



Maxime McGraw

talent de l'artiste Raynald Basque qui effectue les portraits représentant chacune des personnalités.

Le Mur des Anciens compte désormais 17 membres. Le maire Aldéoda Losier, la jeune femme d'affaires Wanita McGraw et la comédienne Diane Losier en font notamment partie. □

## Les soirées Chansons Chouettes et Chocolat Chaud

### Un succès grandissant!



Joannie Benoit, Steve Hickey et Maxime McGraw.

Plus de 300 personnes ont assisté au dernier *Chansons Chouettes* et *Chocolat Chaud* de la saison. Popularité oblige, les organisateurs ont dû déménager la scène du carrefour étudiant au gymnase afin d'accommoder tout ce beau monde.

Les artistes à l'affiche ont très certainement contribué à ce succès : Steve Hickey, en première partie, a démontré à tous son immense talent d'interprète. Maxime McGraw, de retour dans son ancienne école, a offert toute une performance. Enfin, la présence de Joannie Benoit a ajouté la touche finale à cette soirée parfaite.

Le concept des *Chansons Chouettes* et *Chocolat Chaud* est d'accueillir la communauté au sein de l'école, dans l'ambiance chaleureuse d'une soirée d'hiver, entre amis auprès d'un feu. Les élèves sont appelés à participer à toutes les étapes de réalisation de la soirée : décoration, préparation de la salle, création des affiches, animation de la soirée, technique... et même performances artistiques. C'est ainsi que le public a pu applaudir deux élèves de l'école qui sont montés sur scène, Audrey Basque et

Tommy Sonier. Le concept permet des échanges entre les élèves et des artistes reconnus, ce qui donne lieu à de très beaux moments. Audrey Basque a pu émouvoir le public en interprétant *Cap Enragé* avec Steve Hickey, et que Tommy a eu l'opportunité d'être accompagné par Maxime McGraw pour son interprétation de *Jean Batailleur*.

La Société culturelle des Tracadilles a collaboré à la réalisation de deux derniers *Chansons Chouettes* et *Chocolat Chaud*. Des bénévoles de la SCT ont gentiment accepté d'accompagner les jeunes dans les différentes tâches bénévoles qu'ils avaient à accomplir. Selon le directeur de l'école, Cedric McGrath, et la présidente de la SCT, Vanessa Haché, il s'agit d'un bel exemple de partenariat entre l'école et la communauté; partenariat qui cadre tout à fait dans l'esprit des écoles communautaires (dont fait partie Le Tremplin). Ainsi, l'école reçoit une certaine expertise du côté de l'organisation d'événements artistiques et, quant à elle, la SCT y voit une opportunité bien concrète de réaliser l'un de ses principaux objectifs, soit celui d'être de plus en plus présente auprès des jeunes de la communauté. □



Audrée Basque et Steve Hickey.

Modèle Limited manitol.

# 0% + 10 000 \$

JUSQU'À

**1 150 \$** EN AJUSTEMENT DE PRIX  
FINANCEMENT POUR 36 MOIS

OU INTERNEZ LE PLUS BAS PAIEMENT

**166 \$** AUX DEUX SEMAINES

**2,98 %** FINANCEMENT POUR 84 MOIS SANS AUCUN COMPTANT

EN AJUSTEMENT DE PRIX SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

**SANTA FE 2013**

MEILLEUR VAINqueur DE PLUS DE 30 ÉCOLES SELON CMAQC

MOYENNE PRIX AU COMPTANT : **27 109 \$**

INCLUANT 1 150 \$ EN AJUSTEMENT DE PRIX SANTA FE 4-DOOR TRACADIE ALTO. TRACS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION INCLUS

## HYUNDAI Bayside

1905, rue St-Pierre, Bathurst, NB  
(506) 545-1300 1-877-545-1366